II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 370/2011 НА СЪВЕТА

от 11 април 2011 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 215/2008 относно Финансовия регламент, приложим за 10-ия Европейски фонд за развитие, по отношение на Европейската служба за външна дейност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 от него,

като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. ([1]), последно изменено в Уагадугу, Буркина Фасо на 22 юни 2010 г. ([2]),

като взе предвид Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането на помощта от Общността по финансовата рамка за периода 2008—2013 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТБ и ЕО и относно разпределянето на финансовата помощ за отвъдморските страни и територии, по отношение на които се прилага четвърта част от Договора за ЕО ([3]) (наричано по-нататък „Вътрешното споразумение“), и по-специално член 10, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Сметната палата ([4]),

след консултация с Европейската инвестиционна банка,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 215/2008 на Съвета ([5]) установява реда и условията за набирането и финансовото изпълнение на ресурсите на 10-ия Европейски фонд за развитие (наричан по-нататък „ЕФР“).

(2) С Договора от Лисабон се създава Европейска служба за външна дейност (наричана по-нататък „ЕСВД“). За да се вземе предвид създаването на ЕСВД, Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ([6]) (наричан по-нататък „Финансовият регламент“), бе изменен с Регламент (ЕС, Евратом) № 1081/2010 на Европейския парламент и на Съвета ([7]). Необходимо е Регламент (ЕО) № 215/2008 да бъде изменен с цел да се осигури надеждна правна рамка за усвояването на ЕФР и да се отразят създаването на ЕСВД и измененията на Финансовия регламент.

(3) Съгласно Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност ([8]) ЕСВД е служба *sui generis* и следва да се третира като институция за целите на Финансовия регламент.

(4) В Договора за функционирането на Европейския съюз е предвидено делегациите на Комисията да станат част от ЕСВД като делегации на Съюза. Необходимо е да се осигури непрекъснатостта на дейността на делегациите на Съюза, и по-конкретно непрекъснатостта и ефективността на управлението на ресурсите на ЕФР от делегациите. Ето защо Комисията следва да бъде оправомощена да делегира вторично правомощията си за изпълнение на ресурсите на ЕФР на ръководителите на делегациите на Съюза, които са част от ЕСВД като отделна институция. Оправомощените разпоредители с бюджетни кредити следва да продължат да отговарят за определянето на структурата на системите за вътрешно управление и контрол, а ръководителите на делегациите на Съюза следва да отговарят за създаването и функционирането по подходящ начин на системите за вътрешно

([1]) ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.
([2]) ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.
([3]) ОВ L 247, 9.9.2006 г., стр. 32.
([4]) ОВ C 66, 1.3.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 78, 19.3.2008 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.
([7]) Регламент (ЕС, Евратом) № 1081/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, по отношение на Европейската служба за външна дейност (ОВ L 311, 26.11.2010 г., стр. 9).
([8]) ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30.

управление и контрол и за управлението на средствата и на операциите, осъществявани в техните делегации. За тази цел те следва да докладват два пъти годишно. Уместно е да се предвиди разпоредба за оттегляне на делегирането в съответствие с приложимите към Комисията правила.

(5) С цел спазването на принципа на добро финансово управление, когато действат като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити на Комисията, ръководителите на делегациите на Съюза следва да прилагат правилата на Комисията и за тях следва да са приложими същите отговорности, задължения и изисквания за отчетност като за всички други вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити на Комисията. За тези цели те следва да се обръщат към Комисията като към своя институция.

(6) Предвид факта, че за целите на Финансовия регламент ЕСВД следва да се третира като институция, в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност за ЕСВД следва да се прилагат изцяло процедурите, предвидени в членове 142, 143 и 144 от Регламент (ЕО) № 215/2008. ЕСВД следва да сътрудничи изцяло на институциите, които участват в процедурата по освобождаване от отговорност, и да осигурява, ако е подходящо, всякаква необходима допълнителна информация, включително чрез присъствие на заседания на съответните органи. В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 215/2008 Комисията следва да продължи да отговаря за изпълнението на ресурсите на ЕФР, включително и за ресурсите на ЕФР, изпълнявани от ръководителите на делегациите на Съюза, които са вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити. За да може Комисията да изпълнява отговорностите си, ръководителите на делегациите на Съюза следва да ѝ предоставят необходимата информация. Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“) следва да бъде информиран едновременно с нея и следва да улеснява сътрудничеството между делегациите на Съюза и службите на Комисията. Предвид новостта на тази структура е необходимо да се прилагат разпоредби с високи стандарти по отношение на прозрачността и бюджетната и финансовата отчетност.

(7) Разпоредителят с бюджетни кредити на Комисията продължава да носи отговорността за изпълнението на ресурсите на ЕФР като цяло, включително за счетоводните операции, свързани с ресурси на ЕФР, които са предмет на вторично делегиране на ръководителите на делегациите на Съюза.

(8) За да се осигурят съгласуваността и равното третиране на вторично оправомощените разпоредители с бюджетни кредити, които са служители на ЕСВД, и тези, които са служители на Комисията, както и да се осигури надлежното информиране на Комисията, специализираният орган за разглеждане на финансови нередности на Комисията следва да отговаря и за разглеждане на нередностите в ЕСВД в случаите, в които Комисията е делегирала вторично изпълнителни правомощия на ръководителите на делегациите на Съюза. Въпреки това, за да се запази връзката между отговорността за финансовото управление и дисциплинарното производство, Комисията следва да има правото да изисква от върховния представител да образува производство, ако специализираният орган установи нередности, свързани с правомощията на Комисията, които са вторично делегирани на ръководителите на делегациите на Съюза. В такива случаи върховният представител следва да предприеме подходящи действия съгласно Правилника за длъжностните лица.

(9) За да се гарантира ефективен и ефикасен вътрешен контрол, по отношение на ръководителите на делегациите на Съюза следва да могат да се упражняват правомощията за проверка на вътрешния одитор на Комисията във връзка с вторично делегираното им финансово управление.

(10) С цел обезпечаване на демократичния контрол на изпълнението на ресурсите на ЕФР ръководителите на делегациите следва да представят декларация за достоверност, както и доклад, съдържащ информация за ефикасността и ефективността на системите за вътрешно управление и контрол в делегациите им, както и за управлението на вторично делегираните им операции. Докладите на ръководителите на делегациите на Съюза следва да се прилагат към годишния доклад за дейността на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити и да се предоставят на разположение на Европейския парламент и на Съвета.

(11) Следователно Регламент (ЕО) № 215/2008 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 215/2008 се изменя, както следва:

1. В член 14, параграф 3 първа алинея се заменя със следното:

„3. Комисията предоставя по подходящ начин информацията, с която разполага относно бенефициерите на получени от ЕФР средства, когато ресурсите на ЕФР се изпълняват централизирано и пряко от нейните служби или от делегациите на Съюза съгласно член 17, втора алинея, и информацията за бенефициерите на средства, предоставена от субектите с делегирани задачи по изпълнението на бюджета съгласно други режими на управление.“

2. В член 17 се добавят следните алинеи:

„Комисията може обаче да делегира своите правомощия за изпълнение на ресурсите на ЕФР на ръководителите на делегациите на Съюза. Същевременно тя информира върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (наричан по-нататък „върховният представител“) за това. Когато ръководителите на делегациите на Съюза действат като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити, те прилагат правилата на Комисията за изпълнението на ресурсите на ЕФР и за тях са приложими същите отговорности, задължения и изисквания за отчетност като за всички други вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити.

Комисията може да оттегли това делегиране в съответствие със своите собствени правила.

За целите на втора алинея върховният представител взема необходимите мерки за улесняване на сътрудничеството между делегациите на Съюза и службите на Комисията.

Съгласно член 6 от Вътрешното споразумение между Комисията и Европейската служба за външна дейност (наричана по-нататък „ЕСВД“) могат да бъдат договорени подробни правила с цел улесняване на изпълнението от страна на делегациите на Съюза на ресурсите, предвидени за разходи за подкрепа, свързани с ЕФР. Тези правила не могат да съдържат дерогации от разпоредбите на настоящия регламент.“

3. В член 25, параграф 1 първа алинея се заменя със следното:

„1. Когато Комисията изпълнява ресурсите на ЕФР централизирано, задачите по изпълнението се осъществяват пряко от нейните служби или от делегациите на Съюза в съответствие с член 17, втора алинея, или непряко — в съответствие с параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член и членове 26—29.“

4. В член 32 се добавя следният параграф:

„5. Когато ръководителите на делегациите на Съюза действат като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, те са подчинени на Комисията като на институция, отговаряща за определянето, изпълнението, контрола и оценяването на техните задачи и отговорности като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити. Същевременно Комисията информира върховния представител за това.“

5. В член 38, втора алинея се добавя следното изречение:

„Годишните доклади за дейността на оправомощените разпоредители с бюджетни кредити се предоставят и на Европейския парламент и Съвета.“

6. Вмъква се следният член:

„*Член 38а*

1. Когато ръководителите на делегациите на Съюза действат като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, те си сътрудничат тясно с Комисията с цел правилното изпълнение на средствата, за да се гарантират поспециално законосъобразността и правомерността на финансовите операции, спазването на принципа на добро финансово управление при управлението на средствата и ефективната защита на финансовите интереси на Съюза.

За тази цел те вземат необходимите мерки за предотвратяване на ситуациите, които могат да засегнат отговорността на Комисията за изпълнението на вторично делегираните им ресурси на ЕФР, както и на конфликтите на приоритети с възможно отражение върху изпълнението на вторично делегираните им задачи по финансовото управление.

При възникване на посочените във втора алинея ситуации или конфликти ръководителите на делегациите на Съюза незабавно уведомяват за това отговорните генерални директори на Комисията и на ЕСВД. Тези генерални директори предприемат подходящи коригиращи мерки.

2. Ако ръководителите на делегации на Съюза се намират в някоя от посочените в член 37, параграф 4 ситуации, те отнасят случая към специализирания орган за разглеждане на финансови нередности, създаден съгласно член 54, параграф 3. В случаи на незаконни дейности, измама или корупция, които могат да увредят интересите на Съюза, те информират за това органите и структурите, предвидени в приложимото законодателство.

3. Ръководителите на делегациите на Съюза, действащи като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, докладват на своя оправомощен разпоредител с бюджетни кредити, така че той да може да отрази докладите им в своя годишен доклад за дейността, посочен в член 38. Докладите на ръководителите на делегациите на Съюза съдържат информация за ефикасността и ефективността на системите за вътрешно управление и контрол, въведени в делегациите им, както и за управлението на вторично делегираните им операции, и включват декларация за достоверност съгласно член 54, параграф 2а. Докладите се прилагат към годишния доклад за дейността на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити и се предоставят на разположение на Европейския парламент и Съвета, като при необходимост се отчита поверителният им характер.

Ръководителите на делегации на Съюза сътрудничат изцяло на институциите, участващи в процедурата по освобождаване от отговорност, и предоставят, в зависимост от случая, всякаква необходима допълнителна информация. В този контекст може да им бъде поискано да присъстват на заседания на съответните органи и да подпомагат оправомощения разпоредител с бюджетни кредити.

4. Ръководителите на делегациите на Съюза, действащи като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, отговарят на всички искания на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити по негово собствено искане или — в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност, по искане на Европейския парламент.

5. Комисията следи вторичното делегиране на правомощия да не засяга по отрицателен начин процедурата по освобождаване от отговорност, в съответствие с членове 142, 143 и 144.“

7. В член 39, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Счетоводителят продължава да носи отговорността за изпълнението на ресурсите на ЕФР като цяло, включително за счетоводните операции, свързани с ресурси на ЕФР, които са предмет на вторично делегиране на ръководителите на делегациите на Съюза.“

8. Член 54 се изменя, както следва:

а) вмъква се следният параграф:

„2а. При вторично делегиране на ръководителите на делегациите на Съюза оправомощеният разпоредител с бюджетни кредити отговаря за определянето на структурата на въведените системи за вътрешно управление и контрол и за тяхната ефикасност и ефективност. Ръководителите на делегациите на Съюза отговарят за създаването и функционирането на тези системи по подходящ начин в съответствие с инструкциите на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити и за управлението на средствата и на операциите, осъществявани в делегациите на Съюза под тяхна отговорност. Преди да поемат изпълнението на функциите си, те трябва да завършат специални курсове на обучение, свързано със задачите и отговорностите на разпоредителите с бюджетни кредити и изпълнението на ресурсите на ЕФР в съответствие с член 37, параграф 3.

Ръководителите на делегациите на Съюза докладват в съответствие с член 38а, параграф 3 относно отговорностите си по първа алинея от настоящия параграф.

Всяка година ръководителите на делегациите на Съюза представят на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити декларация за достоверност относно въведените в делегациите им системи за вътрешно управление и контрол, както и относно управлението на вторично делегираните им операции и резултатите от тях, за да може разпоредителят с бюджетни кредити да изготви своята декларация за достоверност, както е предвидено в член 38.“

б) добавя се следният параграф:

„4. Когато ръководителите на делегациите на Съюза действат като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, специализираният орган за разглеждане на финансови нередности, създаден от Комисията съгласно параграф 3 от настоящия член, е компетентен да разглежда случаи по същия параграф 3.

Ако открие проблеми, свързани с функционирането на системата, органът изпраща доклад с препоръки до разпоредителя с бюджетни кредити, върховния представител и оправомощения разпоредител с бюджетни кредити, при условие че последният не е свързан с проблема, както и до вътрешния одитор.

Въз основа на становището на този орган Комисията може да поиска от върховния представител в качеството си на орган по назначаването да образува производство за осъществяване на дисциплинарна или имуществена отговорност срещу вторично оправомощените разпоредители с бюджетни кредити, ако нередностите се отнасят до правомощия на Комисията, които са им вторично делегирани. В такива случаи върховният представител ще предприеме подходящи действия съгласно Правилника за длъжностните лица с цел изпълнение на решенията за дисциплинарни наказания и/или плащането на обезщетение в съответствие с препоръките на Комисията.

Държавите-членки изцяло съдействат на Съюза при осъществяването на отговорност съгласно член 22 от Правилника за длъжностните лица по отношение на временно наети служители, за които се прилага член 2, буква д) от Условията за работа на другите служители на Европейските общности.“

9. В член 89 се добавя следната алинея:

„За целите на вътрешния одит на ЕСВД по отношение на ръководителите на делегациите на Съюза, действащи като вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити в съответствие с член 17, втора алинея, могат да бъдат упражнявани правомощията за проверка на вътрешния одитор на Комисията във връзка с вторично делегираното им финансово управление.“

10. Вмъква се следният член:

„Член 144а

По отношение на ЕСВД се прилагат изцяло процедурите, предвидени в членове 142, 143 и 144. ЕСВД сътрудничи изцяло на институциите, които участват в процедурата по освобождаване от отговорност, и осигурява, в зависимост от случая, всяка необходима допълнителна информация, включително чрез присъствие на заседания на съответните органи.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 11 април 2011 година.

За Съвета
Председател
PINTÉR S.